



No. 74

N° 74

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Wednesday
May 10, 2006

Morning and
Daytime Meeting - Sessional Day 110
Evening Meeting - Sessional Day 111

Mercredi
10 mai 2006

Séance du matin et
de l'après-midi - jour de session 110
Séance du soir - jour de session 111

2nd Session,
38th Parliament

2^e session
38^e législature

PRAYERS**9:00 A.M.**

Mr. Klees moved,

Second Reading of Bill 93, An Act to amend the Education Act.

A debate arising, at 10:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Ms. Wynne then moved,

Second Reading of Bill 96, An Act to amend the Education Act.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Ms. Horwath then moved,

Second Reading of Bill 95, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 and the Occupational Health and Safety Act with respect to providing information to student employees about employment rights.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 93, An Act to amend the Education Act, it was carried on the following division:-

PRIÈRES**9 H**

M. Klees propose,

Deuxième lecture du projet de loi 93, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

À 10 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M^{me} Wynne propose,

Deuxième lecture du projet de loi 96, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M^{me} Horwath propose,

Deuxième lecture du projet de loi 95, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi et la Loi sur la santé et la sécurité au travail à l'égard de la fourniture de renseignements aux étudiants salariés sur les droits en matière d'emploi.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 93, Loi modifiant la Loi sur l'éducation, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 60

Arnott	Delaney	Jeffrey	Munro	Scott
Barrett	Di Cocco	Klees	Parsons	Smith
Bartolucci	Dombrowsky	Kular	Patten	Takhar
Bentley	Duncan	Levac	Peters	Van Bommel
Bountrogianni	Elliott	MacLeod	Phillips	Watson
Bradley	Flynn	McGuinty	Pupatello	Wilkinson
Brownell	Gerretsen	McMeekin	Racco	Wilson
Caplan	Gravelle	McNeely	Ramal	Witmer
Chambers	Hardeman	Meilleur	Ramsay	Wong
Chudleigh	Horwath	Miller	Runciman	Wynne
Colle	Hoy	Mitchell	Ruprecht	Zimmer
Cordiano	Jackson	Mossop	Sandals	
Craitor				

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 96, An Act to amend the Education Act, it was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 96, Loi modifiant la Loi sur l'éducation, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 61

Arnott	Delaney	Jeffrey	Munro	Scott
Barrett	Di Cocco	Klees	Parsons	Smith
Bartolucci	Dombrowsky	Kular	Patten	Takhar
Bentley	Duncan	Levac	Peters	Tory
Bountrogianni	Elliott	MacLeod	Phillips	Van Bommel
Bradley	Flynn	McGuinty	Pupatello	Watson
Brownell	Gerretsen	McMeekin	Racco	Wilkinson
Caplan	Gravelle	McNeely	Ramal	Wilson
Chambers	Hardeman	Meilleur	Ramsay	Witmer
Chudleigh	Horwath	Miller	Runciman	Wong
Colle	Hoy	Mitchell	Ruprecht	Wynne
Cordiano	Jackson	Mossop	Sandals	Zimmer
Craitor				

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 95, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 and the Occupational Health and Safety Act with respect to providing information to student employees about employment rights, it was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 95, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi et la Loi sur la santé et la sécurité au travail à l'égard de la fourniture de renseignements aux étudiants salariés sur les droits en matière d'emploi, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 61

Arnott	Delaney	Jeffrey	Munro	Scott
Barrett	Di Cocco	Klees	Parsons	Smith
Bartolucci	Dombrowsky	Kular	Patten	Takhar
Bentley	Duncan	Levac	Peters	Tory
Bountrogianni	Elliott	MacLeod	Phillips	Van Bommel
Bradley	Flynn	McGuinty	Pupatello	Watson
Brownell	Gerretsen	McMeekin	Racco	Wilkinson
Caplan	Gravelle	McNeely	Ramal	Wilson
Chambers	Hardeman	Meilleur	Ramsay	Witmer
Chudleigh	Horwath	Miller	Runciman	Wong
Colle	Hoy	Mitchell	Ruprecht	Wynne
Cordiano	Jackson	Mossop	Sandals	Zimmer
Craitor				

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

1:30 P.M.

13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES**RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated May 10, 2006 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 151).

Ms. Horwath from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M^{me} Horwath du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Bill Pr19, An Act to revive Golden Dreams Home and Decor Ltd.

Bill Pr24, An Act respecting the City of London.

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill Pr25, An Act respecting The Sisters of St. Joseph of Hamilton.

MOTIONS**MOTIONS**

Mr. Bradley moved,

M. Bradley propose,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Wednesday, May 10, 2006, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 55

Arnott	Di Cocco	MacLeod	Oraziotti	Sandals
Arthurs	Dombrowsky	Marsales	O'Toole	Smith
Bartolucci	Duguid	Martiniuk	Ouellette	Smitherman
Berardinetti	Elliott	Matthews	Parsons	Tory
Bountrogianni	Fonseca	Mauro	Peters	Van Bommel
Bradley	Gravelle	McMeekin	Phillips	Watson
Brownell	Hoy	McNeely	Qaadri	Wilkinson
Caplan	Jeffrey	Meilleur	Ramal	Witmer
Chudleigh	Klees	Miller	Rinaldi	Wong
Colle	Kular	Mitchell	Runciman	Wynne
Delaney	Levac	Munro	Ruprecht	Zimmer

NAYS / CONTRE - 7

Bisson	Kormos	Martel	Prue	Tabuns
Horwath	Marchese			

PETITIONS

Petition relating to funding to community agencies to ensure quality support and services to people who have an intellectual disability (Sessional Paper No. P-15) Mr. O'Toole.

Petition relating to identity theft (Sessional Paper No. P-113) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Ontario's Early Learning and Child Care Agreement (Sessional Paper No. P-119) Mr. Kular.

Petitions relating to increasing operating funding to Long Term Care homes (Sessional Paper No. P-136) Mrs. Mitchell and Mr. Ouellette.

Petition relating to not approving the expansion of the Carp landfill (Sessional Paper No. P-146) Mr. Sterling.

Petition relating to supporting the establishment of a bi-national group to consider alternatives to proposed border requirements (Sessional Paper No. P-150) Mr. Ruprecht.

Petition relating to increasing funding for special education and education of ASD pupils (Sessional Paper No. P-153) Ms. Martel.

Petition relating to passing the Bill that will amend the Ontario School Boards' Cafeteria Food Guidelines (Sessional Paper No. P-154) Mr. Klees.

Petition relating to enforcing mandatory posting of employee rights, and health and safety regulations in the workplace (Sessional Paper No. P-176) Ms. Horwath.

Petition relating to immediately pass Bill 91, to freeze gas prices for 90 days (Sessional Paper No. P-177) Ms. Martel.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 102, An Act to amend the Drug Interchangeability and Dispensing Fee Act and the Ontario Drug Benefit Act having been read,

In accordance with the Order of the House passed on May 9, 2006, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'interchangeabilité des médicaments et les honoraires de préparation et la Loi sur le régime de médicaments de l'Ontario,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 9 mai 2006, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 54

Arthurs	Delaney	Jeffrey	Oraziotti	Ruprecht
Balkissoon	Dhillon	Kular	Parsons	Sandals
Bartolucci	Di Cocco	Leal	Patten	Sergio
Berardinetti	Dombrowsky	Levac	Peters	Smith
Bradley	Duguid	Marsales	Peterson	Smitherman
Brownell	Duncan	Mauro	Phillips	Van Bommel
Bryant	Flynn	McMeekin	Pupatello	Wilkinson
Cansfield	Fonseca	McNeely	Qaadri	Wong
Caplan	Gerretsen	Meilleur	Ramal	Wynne
Colle	Gravelle	Mitchell	Ramsay	Zimmer
Cordiano	Hoy	Mossop	Rinaldi	

NAYS / CONTRE - 24

Arnott	Horwath	MacLeod	Munro	Scott
Bisson	Hudak	Marchese	O'Toole	Tory
Chudleigh	Jackson	Martel	Ouellette	Wilson
Elliott	Klees	Martiniuk	Prue	Witmer
Hardeman	Kormos	Miller	Runciman	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 81, An Act to implement 2006 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 81, Loi mettant en oeuvre certaines mesures énoncées dans le Budget de 2006 et édictant, modifiant ou abrogeant diverses lois.

At 5:50 p.m., pursuant to the Order of the House dated May 1, 2006, the Speaker put the question on the motion which question was carried on the following division:-

À 17 h 50, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 1^{er} mai 2006, le Président met la motion aux voix, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 58

Arthurs	Di Cocco	Leal	Parsons	Sandals
Balkissoon	Dombrowsky	Levac	Patten	Sergio
Bartolucci	Duguid	Marsales	Peters	Smith
Berardinetti	Duncan	Matthews	Peterson	Smitherman
Brownell	Flynn	Mauro	Phillips	Sorbara
Cansfield	Fonseca	McGuinty	Qaadri	Takhar
Caplan	Gerretsen	McMeekin	Racco	Van Bommel
Chambers	Gravelle	McNeely	Ramal	Wilkinson
Colle	Hoy	Meilleur	Ramsay	Wong
Cordiano	Jeffrey	Mitchell	Rinaldi	Wynne
Delaney	Kular	Mossop	Ruprecht	Zimmer
Dhillon	Kwinter	Oraziotti		

NAYS / CONTRE - 20

Arnott	Horwath	MacLeod	Munro	Scott
Bisson	Hudak	Marchese	O'Toole	Sterling
Elliott	Jackson	Martiniuk	Prue	Tabuns
Hardeman	Kormos	Miller	Runciman	Wilson

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned at 6:07 p.m.

À 18 h 07, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 104, An Act to establish the Greater Toronto Transportation Authority and to repeal the GO Transit Act, 2001.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 104, Loi visant à créer la Régie des transports du grand Toronto et à abroger la Loi de 2001 sur le Réseau GO.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Mr. Caplan moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Caplan propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 7:28 p.m.

À 19 h 28, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

MIKE BROWN

Speaker

PETITION TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(A)

Petition relating to increasing operating funding to Long Term Care homes (Sessional Paper No. P-136)
Mr. Delaney.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(A)**

Forest Management, Annual Report 2003-2004 (No. 152).

Forest Management, Annual Report 2002-2003 (No. 153).

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39 A) DU RÈGLEMENT**